

金門縣政府公告

發文日期：中華民國 95 年 10 月 18 日

發文字號：府交企字第 0950059605 號函

主旨：公告本縣所轄（不含金門國家公園範圍）從事水域遊憩活動適用法令相關事宜。

依據：交通部九十三年二月十一日交陸發字第 093B000012 號令頒「水域遊憩活動管理辦法」第四條第二項、第五條。

公告事項：

- 一、在本縣所轄（不含金門國家公園範圍）從事水域遊憩活動，適用交通部令頒「水域遊憩活動管理辦法」，自公告日起生效。
- 二、本「**南海岸海域**」水域遊憩活動範圍及時間如下：
 - （一）活動範圍：東由金門商港料羅港區北防波堤（港域範圍線以外）西至翟山坑道南側口之「禁止水域線」範圍內海域。
 - （二）活動時間：
 - 1、夏令（六至十月）：上午七時至下午七時。
 - 2、冬令（十一月至翌年五月）：上午七時三十分至下午六時三十分。
- 三、本縣所轄水域（含海域）從事水域遊憩活動應遵守「水域遊憩活動管理辦法」規定，違反規定者，依「發展觀光條例」第六十條規定處罰之。
- 四、水域（含海域）部份涉及其他業管單位管制法令各依權責辦理。

註：從事水域遊憩活動遵守事項

- 1、不得從事有礙公共安全或危害他人之活動。
- 2、不得污染水質、破壞自然環境及天然景觀。
- 3、不得吸食毒品、迷幻物品或濫用管制藥品。
- 4、參加業者提供的活動，應確認業者之合格證照及所提供安全裝備有效性及接受安全教育，了解器具功能，確實穿戴安全頭盔、救生衣及口哨，並檢查裝備有無損害或脫落之虞。
- 5、活動前應確實了解水域特性、活動時間限制、危險區域及環境保育觀念等規定，並衡量自身健康狀況及體能是否適宜從事參與相關水域遊憩活動。
- 6、活動時應確實遵守水域遊憩活動管理辦法、水域管理機關公告及所訂之活動行為事項。
- 7、本縣轄管水域遊憩活動管理事項，洽詢單位：金門縣政府交通旅遊局，聯絡電話：082-324174

緊急聯絡電話：

118（行政院海岸巡防署海岸巡防總局中部地區巡防局）

119（金門縣消防局）

Kinmen County Government Announcement

- I . The water recreation activities that are **within** the county’s jurisdiction (excluding **the boundaries of** Kinmen National Park) shall comply with the *Regulations Governing Water Recreation Activities* issued by Ministry of Transportation and Communications , which comes into effect once this announcement is issued.

- II .The **sea area of Southern Kinmen** and opening hours of water recreation in **the** sea area are as follows:
 - (I) Recreation area: **The water Recreation area is the area between the south of Zhaishan Tunnel and the south of Liaoluo Harbor breakwater, but not beyond the “Forbidden Waters line”**
 - (II)Time:
 1. Summer (June-October): 7:00 AM—7:00 PM
 2. Winter (November-Next May): 7:30 AM—6:30 PM

- III. All **water recreation activities** in the water areas (including sea areas) **that under the jurisdiction of the county** shall observe *Regulations Governing Water Recreation Activities*. Any violation will be punished in accordance with **the** Article 60 of *Statute for the Development of Tourism*.
- IV. **Non-recreation** Activities in water areas (including sea areas) that **are under the jurisdiction of other** departments shall be handled according to their respective acts.

Remark: The following cautions should be observed when participating in water recreation activities:

- 1 、 Never engage in activities that endanger public security and others’ life.
- 2 、 Never pollute **the** water, damage **the** environment and natural landscape.
- 3 、 Never take addictive drugs, psychedelic drugs or abuse **any** controlled **medication**.
- 4 、 Upon participating in the activities offered by the operators, please confirm the certificate of competency and the validity of **safety** equipment. Ensure that **safety** education is offered. Please comprehend the functions of the equipment and wear safety helmet, life jacket and whistle. Check whether the equipment is damaged.
- 5 、 Be familiar with the characteristics of the water areas, time limit, hazardous areas and environmental protection concepts before taking part in the activities. Please ensure **that** your health condition and physical performances are suitable for the water recreation activities.
- 6 、 Please strictly observe the regulations **for** water recreation activities, notices and precautions stipulated by water area administration authorities.
- 7 、 For other issues **concerning** water recreation activities in the county, please contact Transportation and Tourism Bureau of Kinmen County Government. Tel:
082-324174

Emergency Telephone Number:

118 (**Central Coastal Patrol Office of Coast Guard Administration**)

119 (Kinmen **County** Fire Department)

金門縣政府網站

Website of Kinmen County Government

金門縣政府交通旅遊局

Transportation and Tourism Bureau of Kinmen County Government